

GEMEINDE MARGREID A.D.W.
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI MAGRÈ S.S.D.V.
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Prot.Nr.

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

09.09.202617:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Andreas Bonell	Bürgermeister	Sindaco		
Theodor Augustin	Referent	Assessore		
Johannes Karl Goller	Bürgermeisterstellvertreter	Vicesindaco		
Kathrin Maier	Referentin	Assessora		
Annamaria Sanna	Referentin	Assessora		

Seinen/Ihren Beistand leistet Der Gemeindesekretär

Assiste Il Segretario comunale

Dr. Walter Boaretto

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Andreas Bonell

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

**Aufenthaltsabgabe Jahr 2025 - Überweisung an
den Tourismusverein "Südtiroler Unterland"**

**Imposta di soggiorno anno 2025 - Versamento
all'associazione turistica "Tourismusverein
Südtiroler Unterland"**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze betreffend die Regelung der Aufenthaltsabgabe, der mit D.P.R.A. vom 20.10.1988 Nr. 29/L genehmigt wurde;

in Erwägung, dass dieser E.T. die Anwendung der Aufenthaltsabgabe für all jene Personen vorsieht, die sich zu touristischen Zwecken in Villen, Wohnungen und Unterkünften im allgemeinen im Gebiet einer Gemeinde zeitweilig aufhalten, die nicht ihre Ansässigkeitsgemeinde ist;

gestützt insbesondere auf Art. 17 des Einheitstextes, welcher die Zuweisung vom wenigstens 80% der Erträge an die Fremdenverkehrskörperschaften vorsieht, sowie auf Art. 19, welcher bestimmt, dass die Gemeinde für die Einstufung der Liegenschaften erforderlichen Erhebungen und die ordnungsgemäße Anwendung der Abgabe zuständig ist;

hervorgehoben, dass die obgenannte Zuweisung dem übergemeindlichen Tourismusgenossenschaft „Südtiroler Süden“ mit Sitz in Auer zusteht, sodass ihm im Sinne des Gemeinderatsbeschluss Nr. 51/2005 80% der entsprechenden Nettoeinnahmen zu überweisen ist,

als notwendig erachtet, 80% der entsprechenden Nettoeinnahmen der Aufenthaltsabgabe 2025 in Höhe von Euro 1.825,60.- der Tourismusgenossenschaft „Südtiroler Süden“ zu überweisen;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten gdNEaCM735RrJl8fEJpCcIsBgTZOj+9MyLZhykhQ+4o=

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten lHcJa4JChLtbvnGqC01dSkZjZ0wd/SI8uMS9XjuRaHo=

hervorgehoben, dass die vorliegende Maßnahme den Zielsetzungen entspricht, wie diese von der geltenden Satzung der Gemeinde Marg Reid a.d.W. festgelegt worden sind;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, i.g.F.;

mit 5 Fürstimmen und 0 Gegenstimmen, in gesetzlicher Form

b e s c h l i e ß t

1. Der Tourismusgenossenschaft „Südtiroler Süden“ mit Sitz in Auer im Sinne des Art. 17 des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Regelung der Aufenthaltsabgabe, genehmigt mit D.P.R.A. vom 20.10.1988 Nr. 29/L sowie des Gemeinderatsbeschluss Nr. 51/2005, 80% der entsprechenden Nettoeinnahmen der Aufenthaltsabgabe 2025 in Höhe von Euro 1.825,60.- zu überweisen.
2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wie folgt zu verpflichten:

LA GIUNTA MUNICIPALE

Visto il Testo Unico delle leggi regionali concernenti la disciplina dell'imposta di soggiorno, approvato con D.P.G.R. del 20.10.1988 n. 29/L;

considerato che questo Testo unico prevede l'applicazione dell'imposta di soggiorno per tutti coloro che dimorano temporaneamente a scopo turistico in ville, appartamenti ed alloggi in genere siti nel territorio di un comune diverso da quello di residenza;

visti in particolare l'art. 17 del Testo unico, il quale prevede la devoluzione di almeno l'80% dei proventi agli enti turistici, nonché l'art. 19, il quale stabilisce che spetta al comune procedere agli accertamenti necessari per la classificazione degli immobili ed in generale alla regolare applicazione dell'imposta;

considerato che beneficiaria della suddetta devoluzione è la locale associazione turistica intercomunale “Tourismusgenossenschaft „Südtiroler Süden“ con sede a Ora, alla quale, ai sensi della delibera consiliare n. 51/2005 spetta l'80% delle entrate al netto;

ritenuto necessario quindi, versare l'80% dell'imposta di soggiorno 2025 al netto, ammontante ad euro 1.825,60.- all'associazione turistica “Tourismusgenossenschaft „Südtiroler Süden“;

visto il parere tecnico gdNEaCM735RrJl8fEJpCcIsBgTZOj+9MyLZhykhQ+4o=

visto il parere contabile lHcJa4JChLtbvnGqC01dSkZjZ0wd/SI8uMS9XjuRaHo=

ravvisato che il presente provvedimento rispetta le finalità stabilite dal vigente statuto del Comune di Marg Reid s.s.d.V.;

visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nel testo vigente;

con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari legalmente espressi

d e l i b e r a

1. Di versare alla locale associazione turistica “Tourismusgenossenschaft „Südtiroler Süden“ con sede a Ora, ai sensi dell'art. 17 del Testo unico delle leggi regionali concernenti la disciplina dell'imposta di soggiorno, approvato con D.P.G.R. del 20.10.1988 n. 29/L, nonché della delibera consiliare n. 51/2005, l'80% dell'imposta di soggiorno 2025 al netto, ammontante ad euro 1.825,60.-.
2. Di impegnare la spesa derivante dal presente atto come segue:

Jahr	UEB	Kapitel	Beschreibung	Kostenstelle	Betrag	Verpf. Nr/Jahr
------	-----	---------	--------------	--------------	--------	----------------

Anno		Capitolo	Descrizione	centro di costo	Importo	imp. n°/anno
2026	07011.04	40100	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	70100	1.825,60 €	630/2026

3. Kundzutun, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018, gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes der Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und 120 des G.v.D. Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

3. Di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 3 maggio 2018, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi degli art. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale

Andreas Bonell

Dr. Walter Boaretto

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Margreid adW. im Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Magrè ssdv. ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.
